

2016年8月25日

お客様各位

株式会社 セゾン情報システムズ  
HULFT テクニカルサポートセンター

## 中国語電話お問い合わせ窓口停止のお知らせ

平素より、技術サポートサービスをご利用いただき、誠にありがとうございます。この度、下記日程にて、中国語電話お問い合わせ窓口につきまして、システムメンテナンスが実施されることとなりましたのでお知らせいたします。

システムメンテナンス中は、中国語電話お問い合わせ窓口サービスを停止いたします。

停止期間中は、中国語電話お問い合わせ窓口でのお問い合わせについて利用不可となり、ご不便ご迷惑をおかけいたしますが、ご理解の程お願い申し上げます。

### 1. 日程

2016年9月8日（木曜日）～2016年9月9日（金曜日）

### 2. 停止理由

中国語電話お問い合わせ窓口サービスのシステムメンテナンス

### 3. 停止範囲

上記システムメンテナンスにより、中国語電話お問い合わせ窓口サービスを停止します。

中国語電話お問い合わせ窓口サービスが利用不可となります。

### 4. 停止期間中のお問い合わせについて

停止期間中のお問い合わせにつきましては、メール、Webフォームにてお問い合わせください。

※お問い合わせ窓口が、当社のHULFT技術サポートサービスのお客様が対象となります。

ご質問・ご不明点がありましたら、弊社営業担当までお問合せ下さい。

以 上

以下中国語となります。

各位顾客

## 关于汉语电话咨询窗口停止的通知

感谢各位长期利用技术咨询服务。本公司将于以下日程,对汉语电话咨询窗口进行系统维护。特此通知。  
在系统维护期间,我们将暂时停止汉语电话咨询窗口。

由于在停止期间无法对您提供汉语电话咨询窗口,如有不便之处,敬请谅解。

### 1, 日程

2016年9月8日(周四)~2016年9月9日(周五)

### 2, 停止理由

电话咨询窗口系统维护

### 3, 停止范围

在系统维护期间,汉语电话咨询窗口处于停止状态。汉语电话咨询窗口无法使用。

### 4, 停止期间中的咨询服务

停止期间,请使用 Email,Web 形式进行技术咨询

※只针对加入技术支持服务的顾客提供技术咨询。

如果有不明之处,请向本公司业务员咨询。